

092.170.01 • 092.171.01



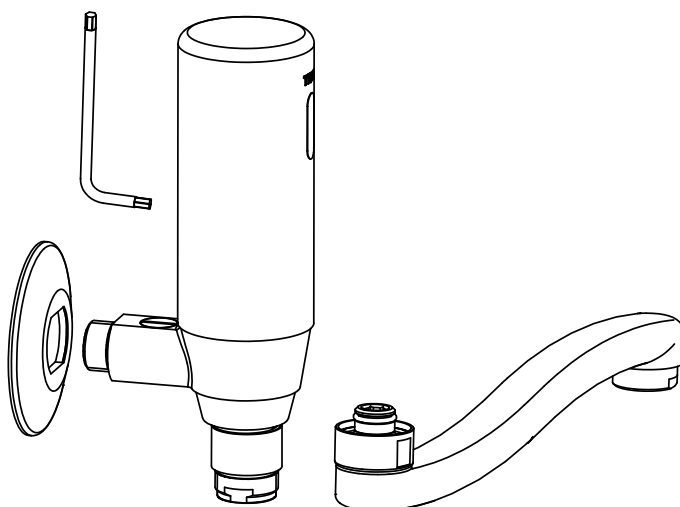
VALORES DE CONEXIÓN · VALEURS DE BRANCHEMENT · ANSCHLUSSWERTE  
WAARDEN VAN DE VERBINDING · VALORI DI CONNESSIONE · NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ  
FITTING CONNECTION SPECIFICATIONS · CHARAKTERYSTYKI PODŁĄCZENIA  
CONDIÇÕES DE CONEXÃO · ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ



MIN.  
0.6 Bar

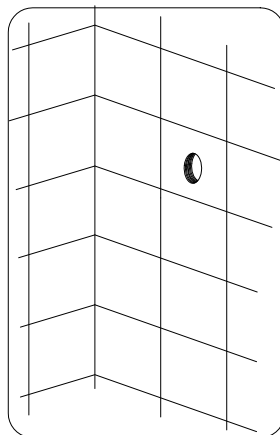
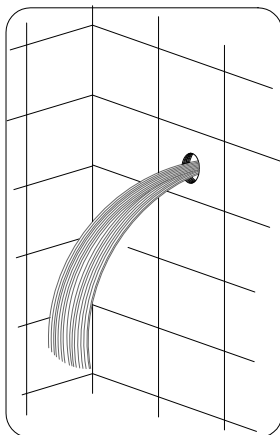
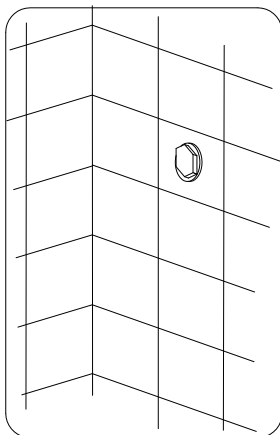
MAX.  
6 Bar

Max. 15.5 l / Min



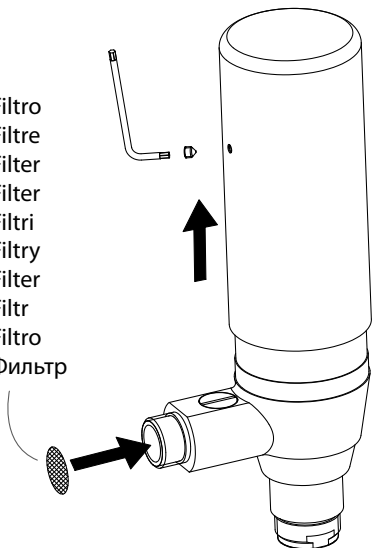
- SPA** LA CONEXIÓN DE LA GRIFERÍA DEBE REALIZARSE CON EL CUARTO DE BAÑO ACABADO  
Las variaciones excesivas en la luminosidad del ambiente pueden producir un mal funcionamiento del producto.
- FRA** LE RACCORDEMENT DE LA ROBINETTERIE DOIT SE FAIRE UNE FOIS LA SALLE DE BAINS TERMINÉE.  
Des variations excessives dans la luminosité ambiante peuvent perturber le fonctionnement du produit.
- DE** DIE INSTALLATION DER ARMATUR MUSS NACH ABSCHLUSS SÄMTLICHER ARBEITEN IM BADEZIMMER ERFOLGEN.  
Übermäßige Schwankungen des Lichteinfalls in der Umgebung können zu Betriebsstörungen des Produkts führen.
- NL** DE KRAAN MAG PAS WORDEN AANGESLOTEN ALS DE BADKAMER HELEMAAL VOLTOOID IS  
Te grote veranderingen in de lichtsterkte van het vertrek kan een slechte werking van het product tot gevolg hebben.
- IT** IL COLLEGAMENTO DELLA RUBINETTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATO NEL BAGNO TERMINATO  
Le variazioni eccessive della luminosità ambiente possono produrre un malfunzionamento del prodotto.
- CZ** MONTÁŽ BATERIÍ JE TŘEBA PROVÉST PO DOKONČENÍ VEŠKERÝCH PRACÍ V KOUPELNĚ  
Příliš velké rozdíly ve světelnosti místnosti mohou způsobit špatné fungování výrobku.
- UK** THE TAPS MUST BE CONNECTED WHEN THE BATHROOM IS FINISHED  
Excessive variation in lighting conditions may prevent the product from working correctly.
- PL** BATERIE NALEŻY MONTOWAĆ W WYKOŃCZONEJ ŁAZIENCIE  
Zbyt duże zmiany natężenia oświetlenia w otoczeniu mogą spowodować nieprawidłowe działanie produktu.
- PT** A LIGAÇÃO DAS TORNEIRAS DEVE SER EFETUADA APÓS A CASA DE BANHO ESTAR ACABADA  
As variações excessivas na luminosidade do ambiente podem causar problemas no funcionamento do produto.
- RU** ПОДКЛЮЧЕНИЕ СМЕСИТЕЛЕЙ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ПОСЛЕ ТОГО, КАК БУДЕТ ЗАКОНЧЕНА ОТДЕЛКА  
ВАННОЙ КОМНАТЫ.  
Чрезмерное варьирование освещенности в помещении может привести к нарушениям в работе данного изделия.

**PURGAR INSTALACIÓN · PURGER L'INSTALLATION · WASSER AUS DEN ROHREN ABLASSEN  
DE INSTALLATIE ONTLUCHTEN · SPURGARE L'IMPIANTO · NECHTE Z POTRUBÍ VYTĚCT VEŠKEROU VODU  
BLEEDING THE EQUIPMENT · ODPROWADZIĆ WODĘ Z INSTALACJI  
PURGAR A INSTALAÇÃO · ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ**

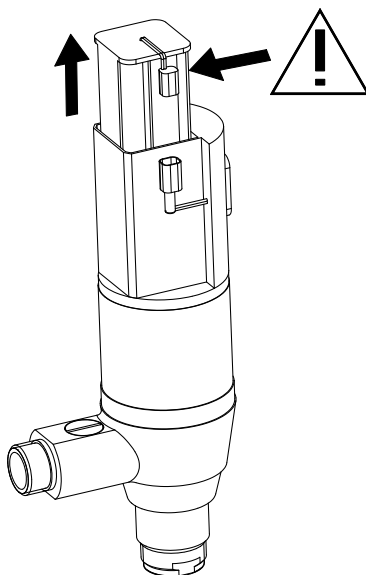


1

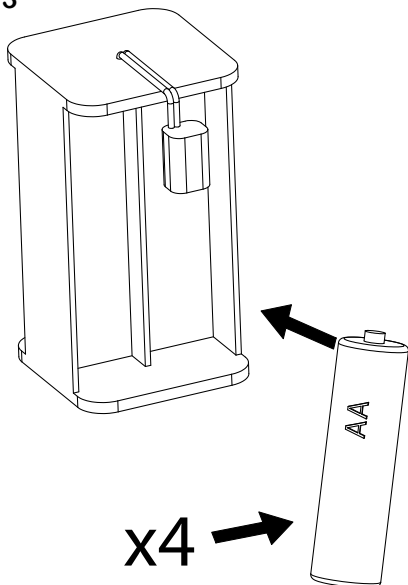
Filtro  
Filtre  
Filter  
Filter  
Filtri  
Filtry  
Filter  
Filtr  
Filtro  
Фильтр



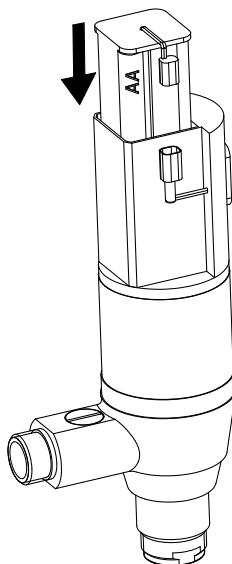
2

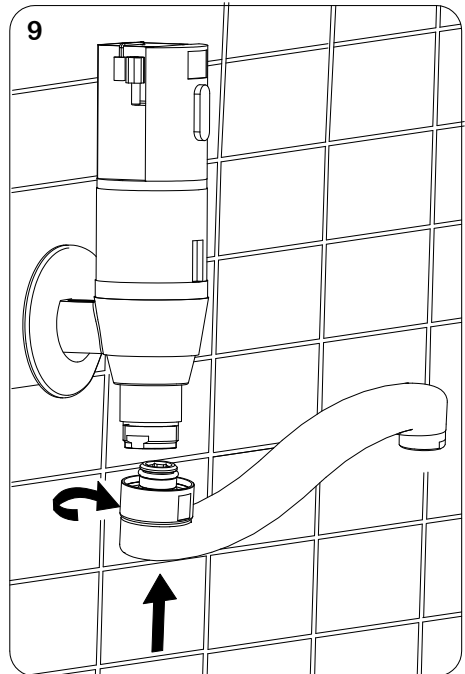
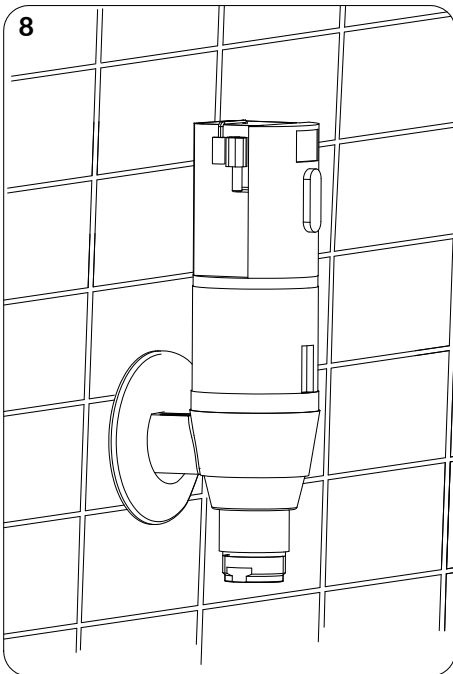
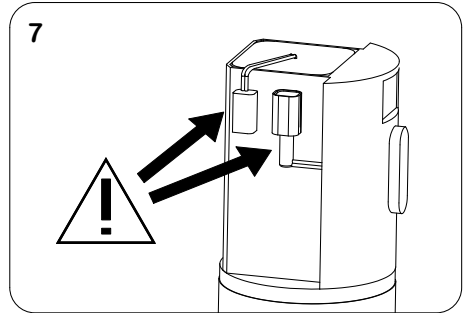
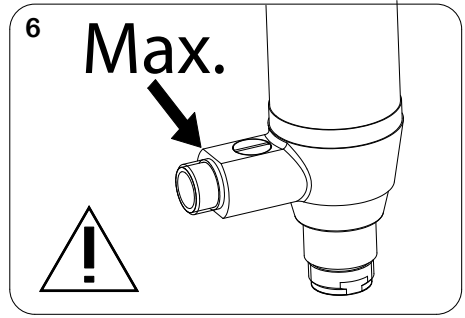
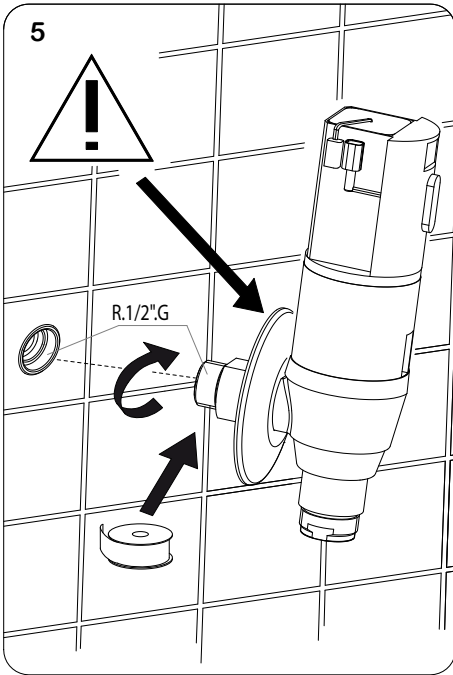


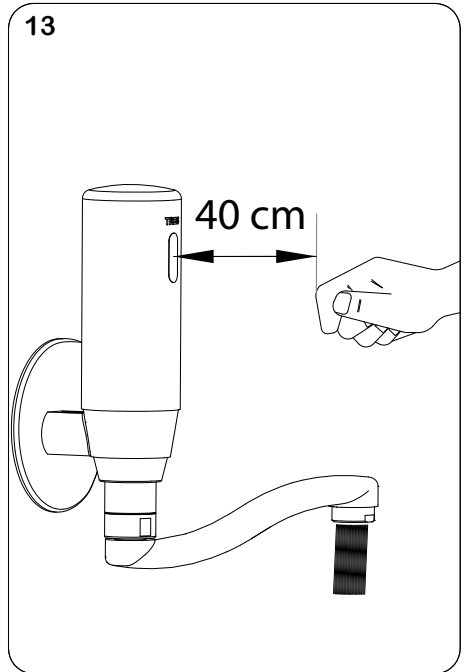
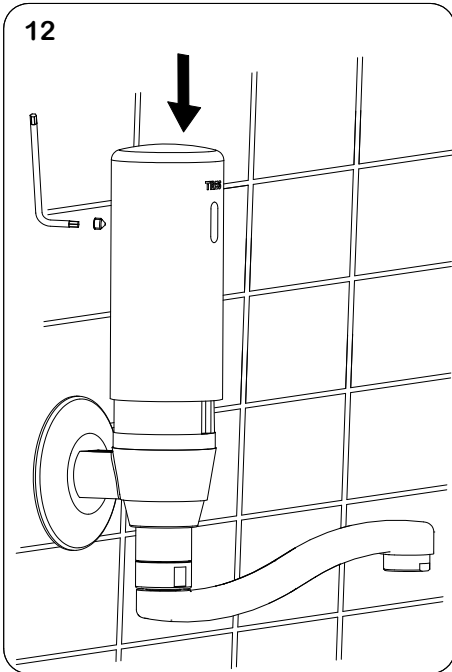
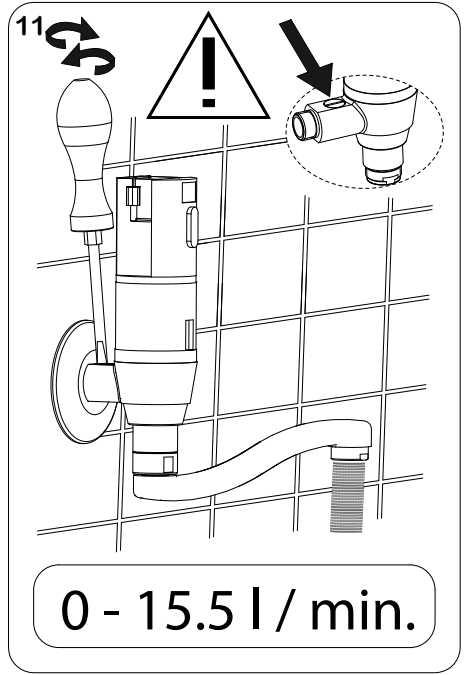
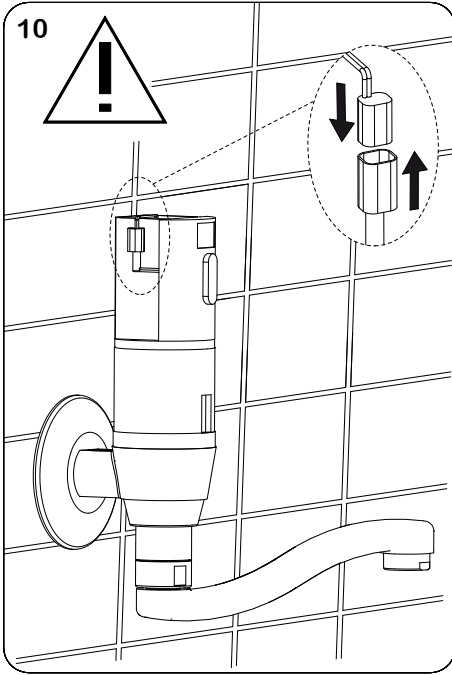
3



4







ESPECIFICACIONES · SPÉCIFICATIONS · TECHNISCHE DATEN · GEGEVENS

SPECIFICHE · SPECIFIKACE · SPECIFICATIONS · DANE TECHNICZNE

ESPECIFICAÇÕES · ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>SPA</b>	<b>Presión de trabajo</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Alimentación eléctrica</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Tiempo seguridad</b>	50 segundos
	<b>Rango de detección</b>	40 cm
	<b>Vidas baterías (DC)</b>	150.000 ciclos aprox.
	<b>Límites de temperatura del agua</b>	1°C - 55°C

Baterías NO incluidas.

<b>FRA</b>	<b>Pression de travail</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Alimentation électrique</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Temporisateur</b>	50 secondes
	<b>Plage de détection</b>	40 cm
	<b>Durée de vies des piles (DC)</b>	Environ 150 000 cycles
	<b>Limites de température de l'eau</b>	1°C - 55°C

Piles NON fournies.

<b>DE</b>	<b>Arbeitsdruck</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Stromversorgung</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Zeitverzögerung</b>	50 Sekunden
	<b>Sensorbereich</b>	40 cm
	<b>Lebensdauer batterien (DC)</b>	Ca. 150.000 Zyklen
	<b>Wassertemperaturbereich</b>	1°C - 55°C

Die Batterien gehören nicht zum Lieferumfang.

<b>NL</b>	<b>Werkdruk</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Voeding</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Werkingsduur</b>	50 seconden
	<b>Waarnemingsbereik</b>	40 cm
	<b>Levensduur batterijen (DC)</b>	150.000 cycli
	<b>Begrenzing watertemperatuur</b>	1°C - 55°C

Batterijen NIET meegeleverd.

<b>IT</b>	<b>Pressione di esercizio</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Alimentazione elettrica</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Timer</b>	50 secondi
	<b>Campo di rilevamento</b>	40 cm
	<b>Vita batterie (CC)</b>	Circa 150.000 cicli.
	<b>Limiti di temperatura dell'acqua</b>	1°C - 55°C

Batterie NON fornite in dotazione.

<b>CZ</b>	<b>Pracovní tlak</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Napájení</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Časový vypínač</b>	50 sekund
	<b>Rozsah detekce</b>	40 cm
	<b>Životnost baterií (DC)</b>	Přibližně 150 000 cyklů
	<b>Mezní teploty vody</b>	1°C - 55°C

Baterie NEJSOU součástí dodávky.

<b>UK</b>	<b>Operating pressure</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Electrical power supply</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Timer</b>	50 seconds
	<b>Detection range</b>	40 cm
	<b>Battery life (DC)</b>	Approximately 150,000 cycles.
	<b>Water temperature limits</b>	1°C - 55°C

Batteries NOT included.

<b>PL</b>	<b>Cisnienie robocze</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Zasilanie elektryczne</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Temporizacja</b>	50 segundos
	<b>Zakres detekcji</b>	40 cm
	<b>Żywotność baterii (DC)</b>	Okolo 150 000 cykl.
	<b>Ograniczenia zakresu temperatury wody</b>	1°C - 55°C

Baterie NIE załączzone.

<b>PT</b>	<b>Pressão de trabalho</b>	0,5 bar - 6 bar
	<b>Alimentação eléctrica</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Temporização</b>	50 segundos
	<b>Intervalo de detecção</b>	40 cm
	<b>Duração das pilhas (DC)</b>	Aprox. 150.000 ciclos.
	<b>Límites de temperatura del agua</b>	1°C - 55°C

Pilhas NÃO incluídas.

<b>RU</b>	<b>Рабочее давление</b>	0,5 бара - 6 бар
	<b>Электроснабжение</b>	DC6V (4 x 1,5 v - "AA")
	<b>Таймер</b>	50 секунд
	<b>Дальность обнаружения</b>	40 см
	<b>Срок службы батареек (постоянный ток)</b>	Приблизительно 150 000 циклов.
	<b>Пределы значений температуры воды</b>	1°C - 55°C

Батарейки в комплект НЕ входят.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS · SOLUTION · LÖSUNG · OPLOSSING · SOLUZIONE

ŘEŠENÍ · SOLUTION · ROZWIĄZANIE · SOLUÇÃO · РЕШЕНИЕ

SPA

Fenómeno	Causa	Solución
No detectada presencia (No hay salida de agua).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las baterías no están instaladas o están instaladas incorrectamente.</li> <li>Hay objetos en el área del sensor.</li> <li>La ventana del sensor está sucia.</li> <li>Si la conexión es correcta pero el LED parpadea varias veces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprobar las baterías.</li> <li>Extraer objetos próximos al área del sensor.</li> <li>Limpiar la ventana del sensor.</li> <li>Comprobar la conexión.</li> <li>Cambiar las baterías.</li> </ul>
Detectada presencia pero no hay salida de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La llave de paso de entrada (regulador de flujo) está cerrada.</li> <li>Hay objetos en el área del sensor.</li> <li>La ventana del sensor está sucia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abrir la llave de paso de los filtros.</li> <li>Extraer objetos próximos al área del sensor.</li> <li>Limpiar la ventana del sensor.</li> </ul>
El caudal de agua disminuye.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La llave de paso del regulador de flujo no está totalmente abierta.</li> <li>Los filtros están sucios o embozados.</li> <li>La presión de agua de red es baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abrir completamente las llaves de paso.</li> <li>Limpiar los filtros.</li> <li>Contacte con su departamento de suministro de agua.</li> </ul>
El flujo de agua no se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay objetos en el área del sensor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extraer objetos próximos al área del sensor.</li> <li>Cerrar la válvula y esperar 1 minuto.</li> </ul>
El grifo se abre sin presencia del usuario.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay variaciones excesivas en la luminosidad del ambiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconectar completamente la electrónica de la fuente de alimentación y regular el rango de detección del sensor. Conectar de nuevo.</li> </ul>

FRA

Problème	Cause	Solution
Présence non détectée (l'eau ne coule pas).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles ne sont pas installées ou ne sont pas installées correctement.</li> <li>Il y a des objets dans la zone du capteur.</li> <li>La cellule du capteur est sale.</li> <li>Le branchement est correct mais la diode LED clignote plusieurs fois.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les piles.</li> <li>Retirer les objets à proximité de la zone du capteur.</li> <li>Nettoyer la cellule du capteur.</li> <li>Vérifier le branchement.</li> <li>Changer les piles.</li> </ul>
Présence détectée mais l'eau ne coule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet d'arrêt d'entrée (regulateur de débit) est fermé.</li> <li>Il y a des objets dans la zone du capteur.</li> <li>La cellule du capteur est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir le robinet d'arrêt des filtres.</li> <li>Retirer les objets à proximité de la zone du capteur.</li> <li>Nettoyer la cellule du capteur.</li> </ul>
Le débit d'eau diminue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet d'arrêt de le regulateur de débit n'est pas complètement ouvert.</li> <li>Les filtres sont sales ou obstrués.</li> <li>La pression de l'eau du réseau est basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir complètement les robinets d'arrêt.</li> <li>Nettoyer les filtres.</li> <li>Contactez la compagnie de distribution d'eau.</li> </ul>
Le flux d'eau ne s'arrête pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des objets dans la zone du capteur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer les objets à proximité de la zone du capteur.</li> <li>Fermer la vanne et attendre 1 minute.</li> </ul>
Le robinet s'ouvre sans présence d'utilisateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des variations excessives dans la luminosité ambiante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débrancher complètement l'électronique de la source d'alimentation et régler la plage de détection du capteur. La rebrancher.</li> </ul>

Problem	Ursache	Lösung
Die Anwesenheit eines Benutzers wird nicht erkannt (es läuft kein Wasser).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien wurden nicht bzw. nicht richtig eingesetzt.</li> <li>• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden.</li> <li>• Das Sensorfenster ist verschmutzt.</li> <li>• Der Stromanschluss wurde korrekt ausgeführt, doch die LED blinkt mehrmals.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Batterien.</li> <li>• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände.</li> <li>• Säubern Sie das Sensorfenster.</li> <li>• Überprüfen Sie den Stromanschluss.</li> <li>• Tauschen Sie die Batterien aus.</li> </ul>
Die Anwesenheit eines Benutzers wird erkannt, aber es läuft kein Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Absperrventil der Filter ist geschlossen.</li> <li>• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden.</li> <li>• Das Sensorfenster ist verschmutzt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öffnen Sie das Absperrventil der Filter.</li> <li>• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände.</li> <li>• Säubern Sie das Sensorfenster.</li> </ul>
Die Wasserdurchflussmenge wird weniger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Absperrventil der Filter ist nicht vollständig geöffnet.</li> <li>• Die Filter sind verschmutzt oder verstopft.</li> <li>• Der Druck im Wasserleitungsnetz ist zu niedrig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öffnen Sie die Absperrventile der Filter vollständig.</li> <li>• Reinigen Sie die Filter.</li> <li>• Setzen Sie sich mit Ihrem zuständigen Wasserversorgungsunternehmen in Verbindung.</li> </ul>
Das Wasser hört nicht auf zu laufen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände.</li> <li>• Schließen Sie das Ventil und warten Sie 1 Minute.</li> </ul>
Der Wasserhahn öffnet sich, obwohl kein Benutzer anwesend ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es liegen übermäßige Schwankungen des Lichteinfalls aus der Umgebung vor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vollständiges Abklemmen der Sensoreinrichtung vom elektrischen Netz, Reichweite einstellen und wieder erneut anklennen.</li> </ul>

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Aanwezigheid niet waargenomen (er komt geen water uit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De batterijen zijn niet of onjuist geïnstalleerd.</li> <li>• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> <li>• Het sensorvenster is vuil.</li> <li>• Als de aansluiting correct is, maar de led meermaals knippert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de batterijen.</li> <li>• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> <li>• Maak het sensorvenster schoon.</li> <li>• Controleer de aansluiting.</li> <li>• Vervang de batterijen.</li> </ul>
Aanwezigheid wel waargenomen, maar er komt geen water uit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De hoofdkraan van de filters is gesloten.</li> <li>• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> <li>• Het sensorvenster is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open de hoofdkraan van de filters.</li> <li>• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> <li>• Maak het sensorvenster schoon.</li> </ul>
De waterstraal neemt af	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De hoofdkraan van de filters staat niet helemaal open.</li> <li>• De filters zijn vuil of verstoppt.</li> <li>• De druk op de waterleiding is laag.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open de hoofdkranen helemaal.</li> <li>• Maak de filters schoon.</li> <li>• Neem contact op met uw waterleidingbedrijf.</li> </ul>
De waterstraal stopt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik.</li> <li>• Sluit de kraan en wacht 1 minuut.</li> </ul>
De kraan gaat open zonder de aanwezigheid van de gebruiker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zijn te grote veranderingen in de lichtsterkte van het vertrek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppel de elektronische kraan los van zijn voedingsstroom en regel het detectieveld van de voeler. Sluit de kraan weer aan.</li> </ul>

Fenomeno	Causa	Soluzione
Presenza non rilevata (l'acqua non esce)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le batterie non sono installate o sono installate in modo incorretto.</li> <li>Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore.</li> <li>La finestra del sensore è sporca.</li> <li>Se il collegamento è corretto ma il LED lampeggia varie volte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare le batterie.</li> <li>Rimuovere gli oggetti vicini al sensore.</li> <li>Pulire la finestra del sensore.</li> <li>Verificare il collegamento.</li> <li>Cambiare le batterie.</li> </ul>
Presenza rilevata ma l'acqua non esce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il rubinetto d'arresto di ingresso è chiuso.</li> <li>Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore.</li> <li>La finestra del sensore è sporca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprire il rubinetto d'arresto dei filtri.</li> <li>Rimuovere gli oggetti vicini al sensore.</li> <li>Pulire la finestra del sensore.</li> </ul>
La portata d'acqua diminuisce	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il rubinetto d'arresto di ingresso non è del tutto aperto.</li> <li>I filtri sono sporchi o ostruiti.</li> <li>La pressione dell'acqua dell'impianto è bassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprire completamente i rubinetti d'arresto.</li> <li>Pulire i filtri.</li> <li>Contattare l'azienda dell'acqua.</li> </ul>
Il flusso dell'acqua non si arresta	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rimuovere gli oggetti vicini al sensore.</li> <li>Chiudere la valvola e attendere 1 minuto.</li> </ul>
Il rubinetto si apre senza l'intervento dell'utente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si registrano variazioni eccessive nella luminosità ambiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnettere completamente il gruppo elettronico dalla fonte di alimentazione e regolare lo spazio per l'accensione del sensore. Connettere nuovamente.</li> </ul>

Problém	Příčina	Řešení
Pohyb nezaznamenaný (Voda nevytéká)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nejsou nainstalovány baterky nebo jsou špatně nainstalovány.</li> <li>V okolí senzoru se nacházejí předměty.</li> <li>Okénko senzoru je špinavé.</li> <li>Připojení je správné, ale LED problikává.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte baterky.</li> <li>Odstraňte předměty z blízkosti senzoru.</li> <li>Vyčistěte okénko senzoru.</li> <li>Zkontrolujte připojení.</li> <li>Vyměňte baterky.</li> </ul>
Pohyb zaznamenaný, ale voda nevytéká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventil filtrů je uzavřen.</li> <li>V okolí senzoru se nacházejí předměty.</li> <li>Okénko senzoru je špinavé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otevřete ventil filtrů.</li> <li>Odstraňte předměty z blízkosti senzoru.</li> <li>Vyčistěte okénko senzoru.</li> </ul>
Průtok vody se redukuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventil filtrů není zcela otevřen.</li> <li>Filtry jsou špinavé či ucpané.</li> <li>Tlak vody je nízký.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zcela otevřete průchozí ventily.</li> <li>Vyčistěte filtry.</li> <li>Spojte se s Vaším dodavatelem vody.</li> </ul>
Průtok vody je neustálý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>V okolí senzoru se nacházejí předměty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňte předměty z blízkosti senzoru.</li> <li>Uzavřete ventil a počkejte 1 min.</li> </ul>
Voda se spouští sama bez přítomnosti uživatele.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rozdíly ve světelnosti místnosti jsou příliš velké.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odpojte kompletně elektronický síťový zdroj a nastavte detekci rozsahu senzoru .Obnovte připojení napájení.</li> </ul>

Problem	Cause	Solution
No presence detected (no water comes out)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The batteries have not been inserted or have been inserted incorrectly.</li> <li>There is something in the sensor area.</li> <li>The sensor window is dirty.</li> <li>If the connection has been made correctly but the LED flashes several times.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the batteries.</li> <li>Remove all objects from the sensor area.</li> <li>Clean the sensor window.</li> <li>Check the connection.</li> <li>Change the batteries.</li> </ul>
Presence detected but no water comes out.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The input stopcock is turned off.</li> <li>There is something in the sensor area.</li> <li>The sensor window is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn on the filter stopcock.</li> <li>Remove all objects from the sensor area.</li> <li>Clean the sensor window.</li> </ul>
The water flow is reduced	<ul style="list-style-type: none"> <li>The input stopcock is not fully turned on.</li> <li>The filters are dirty or blocked.</li> <li>The mains water pressure is low.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn the stopcocks on fully.</li> <li>Clean the filters.</li> <li>Contact your water supplier.</li> </ul>
The water flow does not stop	<ul style="list-style-type: none"> <li>There is something in the sensor area.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove all objects from the sensor area.</li> <li>Close the valve and wait one minute.</li> </ul>
The tap turns on when no user is present.	<ul style="list-style-type: none"> <li>There are excessive variations in lighting conditions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the electronics fully from the power supply and adjust the detection range of the sensor. Then reconnect.</li> </ul>

Okoliczność	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie wykrywa obecności (Woda nie wypływa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie nie zostały zamontowane lub zostały zamontowane niepoprawnie.</li> <li>W strefie czujnika znajdują się ciała obce.</li> <li>Okienko czujnika jest zanieczyszczone.</li> <li>Pomimo że podłączenie jest prawidłowe, kilkakrotnie miga dioda LED.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić baterie.</li> <li>Usunąć ciała obce znajdujące się w pobliżu czujnika.</li> <li>Wyczyścić okienko czujnika.</li> <li>Sprawdzić podłączenie.</li> <li>Wymienić baterie.</li> </ul>
Wykrywa obecność, ale woda nie wypływa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zawór odcinający filtry jest zamknięty.</li> <li>W strefie czujnika znajdują się ciała obce.</li> <li>Okienko czujnika jest zanieczyszczone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Otworzyć zawór odcinający filtry.</li> <li>Usunąć ciała obce znajdujące się w pobliżu czujnika.</li> <li>Wyczyścić okienko czujnika.</li> </ul>
Zmniejsza się natężenie przepływu wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zawór odcinający filtry nie jest całkowicie otwarty.</li> <li>Filtry są zabrudzone lub zatkane.</li> <li>Ciśnienie wody w sieci jest niskie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Całkowicie otworzyć zawory odcinające.</li> <li>Wyczyścić filtry.</li> <li>Skontaktować się z przedsiębiorstwem odpowiedzialnym za dostawę wody.</li> </ul>
Strumień wody nie przestaje płynąć	<ul style="list-style-type: none"> <li>W strefie czujnika znajdują się ciała obce.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usunąć ciała obce znajdujące się w pobliżu czujnika.</li> <li>Zamknąć zawór i odczekać 1 minutę.</li> </ul>
Kran uruchamia się pod nieobecność użytkownika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Występują zbyt duże zmiany natężenia oświetlenia w otoczeniu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odłączyć zasilanie, dokonać regulacji. Ponownie podłączyć zasilanie.</li> </ul>

Problema	Causa	Solução
Presença não detectada (não há saída de água)	As baterias não estão instaladas ou estão incorrectamente instaladas. • Há objectos próximos da área do sensor. • A janela do sensor está suja. • A ligação é correcta, mas o indicador LED fica várias vezes intermitente.	• Verificar as baterias. • Retirar objectos próximos da área do sensor. • Limpar a janela do sensor. • Verificar a ligação. • Substituir as baterias.
Presença detectada, mas não há saída de água.	• A chave de segurança do entrada está fechada. • Há objectos próximos da área do sensor. • A janela do sensor está suja.	• Abrir a chave de segurança dos filtros. • Retirar objectos próximos da área do sensor. • Limpar a janela do sensor.
O caudal de água diminui	• A chave de segurança do entrada não está totalmente aberta. Os filtros estão sujos ou entupidos. • A pressão de água da rede é baixa.	• Abrir completamente as torneiras de segurança. • Limpar os filtros. • Contacte o seu fornecedor de água.
O fluxo de água não é interrompido	• Há objectos próximos da área do sensor.	• Retirar objectos próximos da área do sensor. • Fechar a válvula e aguardar 1 minuto.
A torneira abre sem a presença do utilizador.	• Há variações excessivas na luminosidade do ambiente.	• Desligar completamente o equipamento electrónico da fonte de alimentação e ajustar intervalo de detecção de sensor. Ligá-lo de novo.

Проблема	Причина	Решение
Присутствие не обнаружено (Нет выхода воды)	• Батареи не установлены или установлены неправильно • В зоне датчика имеются какие-либо предметы. • Окно датчика грязное загрязнено. • Если подключение правильное, но светодиодная лампа мигает несколько раз.	• Проверить батареи. • Удалить предметы, расположенные близко к зоне датчика. • Очистить окно датчика от загрязнений. • Проверить подключение. • заменить батареи.
Присутствие обнаружено, но нет выхода воды	• Перепускной клапан фильтров закрыт. • В зоне датчика имеются какие-либо предметы. • Окно датчика загрязнено.	• Открыть перепускной клапан фильтров. • Удалить предметы, расположенные близко к зоне датчика. • Очистить окно датчика от загрязнений.
Объем воды уменьшается	• Перепускной клапан фильтров открыт не полностью. • Фильтры загрязнены или замусорены закупорены. • Давление воды в водопроводной сети низкое.	• Полностью открыть перепускные клапаны. • Очистить фильтры от загрязнений. • Обратитесь в свой отдел водоснабжения.
Поток воды не останавливается	• В зоне датчика имеются какие-либо предметы.	• Удалить предметы, расположенные близко к зоне датчика. • Закрыть клапан и подождать 1 минуту.
Смеситель открывается без присутствия пользователя	• Имеет место чрезмерное варьирование освещенности в помещении.	• Отключить смеситель от электропитания и установить дальность обнаружения датчика. Подключить смеситель.